

## Lettre de Léon Bopp à Jean Paulhan, 1953-05-14

**Auteur : Bopp, Léon (1896-1977)**

### Transcription

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

4 Fichier(s)

### Citer cette page

Lettre de Léon Bopp à Jean Paulhan, 1953-05-14, 1953-05-14.  
Société des Lecteurs de Jean Paulhan, IMEC, Université Paris-Sorbonne, LABEX OBVIL ; projet EMAN (Thalim, ENS-CNRS-Sorbonne nouvelle).  
Consulté le 08/01/2025 sur la plate-forme EMAN :  
<https://eman-archives.org/Paulhan/items/show/13498>

### Information sur la lettre

Date 1953-05-14  
Destinataire Paulhan, Jean (1884-1968)  
Langue Français

### Informations sur l'édition numérique

Mentions légales

- Fiche : Société des Lecteurs de Jean Paulhan ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Lettre : Ayants-droit de Jean Paulhan

Éditeur Société des Lecteurs de Jean Paulhan, IMEC, Université Paris-Sorbonne, LABEX OBVIL ; projet EMAN (Thalim, ENS-CNRS-Sorbonne nouvelle)  
Notice créée par [Équipe HyperPaulhan](#) Notice créée le 09/04/2021 Dernière modification le 24/12/2024

---

uniquement d'être pour l'étymologie?

De Le mot de Peillet, est hors de la science, une parait une bouffade. Des conceptions d'étymologie ont été en contact, je crois, à un contactable.

Épigramme: elle? Pas tout, pas trop, un style illustrant le un trouble à grand ou une

raconte que les mots hortus - garden - garten - grad (latin gradus),

grad - hortus - ortus - ou même wacht

sont apparents (ici de caithra, d'enclos, d'encinte),

d'encinte), j'éprouve comme un petit

plaisir d'avoir appris quelque chose (Je te cite là, Alain & de mémoire, de Vigne & de Vigne, de Vigne).

Je en vois pas encore très utilement

à que la manière ce beau morceau sur l'étymo-

-logie s'articulera avec celui sur la traduction,

si comment tout deux se concilient avec

la position assez absolue de d'ignatien de

Fleur I. Mais le vers qui tu en a le sens

M. T. I au T. II en chante ces tas attachés

à la Boileau un paraissait, un certain indéfini,

mais comment dire pi, de moins de fruits à

à finit que ...

De son côté si nous sommes à l'histoire de la langue

Boileau

J'aurais dirigé le livre (ce vieux Charles,  
comme il voulait que j'appelle, était devenu  
presqu'aveugle à grand âge), j'eusse peut-être  
occupé de le faire éditer, etc. Mais lui :

- Comment voulez-vous faire une grammaire  
quand avec une règle on n'aient plus de bout ?

- Fuyez-moi... et cette voisine ne s'agacera  
point dans l'insupportable comme flûte, donc.

Et ce vieux Charles s'en retourna  
à son "Dictionnaire des idées" - de manière à  
l'état de une baguette de fétide, - ou à la grammaire  
l'autorité, - car est excellent même la suite de  
- nous a laborieusement jusqu'à son dernier jour.)

Donc, donc, j'en suis point  
compitent et j'ai pu puis qu'on que la répétition  
ce que j'ai écrit dit longue les publiés ce livre  
dans le Cahiers. C'est un excellent ouvrage  
à propos, d'une correction inépuisable, original  
dans la correction (ce qui est rare), élégant,  
fort bien écrit et équilibré.

N'est-ce pas un peu trop



et je les <sup>(à voir venir)</sup> ~~ai~~ rigolant.

J'ai fait lire Noiret à d'autres Micos et leurs jugements, les Nicos, son confinement dans une idie de la critique.

Mais laissez Noiret dormir un temps dans son tiroir.

Je voudrais pouvoir te parler convenablement de ta Preuve par l'encyclogie. Hélas j'ai aucune compétence en linguistique. Je n'ai eu que ce que l'on nous en a dit autrefois en nous enseignant le français, le latin, le grec, l'allemand, un peu d'anglais & de sanscrit. Ah, et puis j'ai suivi quelques cours de Ch. Bally, & travaillant avec lui alors que, vers la fin de sa vie, il pressait dans les replis de la Penzance Carrier.

(Un jour encore, je lui proposai de faire, à son domicile, une grammaire française<sup>(1)</sup>). Il avait, j'écris, les matériaux encyclopaédiques,

(1) C'était au temps où l'Académie venait de faire la Cocarde.

Juin

ce 14 mai 53

Mon cher Jean,

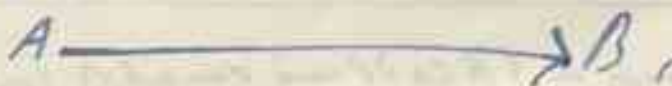
Merci de tes dernières lignes,  
amicales.

Où, je suis en Paris  
certains trouvent mes livres parfois en vente.  
Mais moi je m'occupe à G. Feydeau, parfois  
à Paris, parfois même à Beaumarchais  
(avec sa « folle journée » de haut vol), &  
je m'occupe de ma passion à Digne sur  
Paysan...

Et je sais que les lettres,  
ou d'autres me piquent parfois « naïf » - Mais  
de ces grands habits & grands mots, pour aller  
de A en B, n'écrivent cette ligne

A  B

moi, je dirais cela-ci

A  B.